

ਟੌਮ ਕੇਲੇ ਵੇਚਣ ਵਾਲਾ

Tom the banana seller



✎ Humphreys Odunga

👤 Zablon Alex Nguvu

📧 Anu Gill

|| 2

🗨️ ਪੰਜਾਬੀ / English [en]



Global Storybooks

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

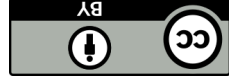
ਟੌਮ ਕੇਲੇ ਵੇਚਣ ਵਾਲਾ / Tom the banana

seller

✎ Humphreys Odunga

👤 Zablon Alex Nguvu

📧 Anu Gill (pa)



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>





ਟੌਮ ਪੱਕੇ ਕੇਲਿਆਂ ਦੀ ਟੋਕਰੀ ਲਈ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

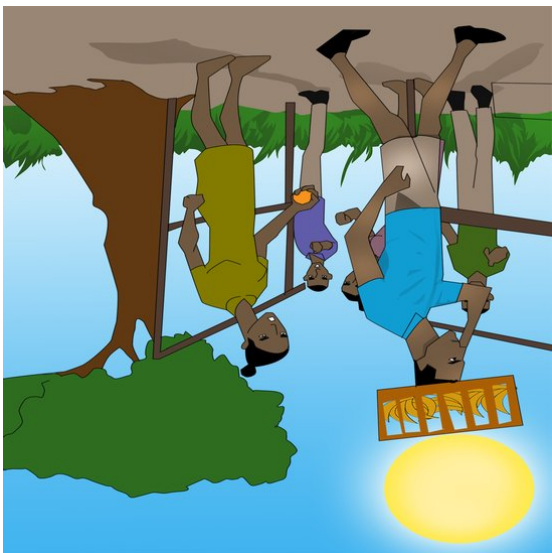
...

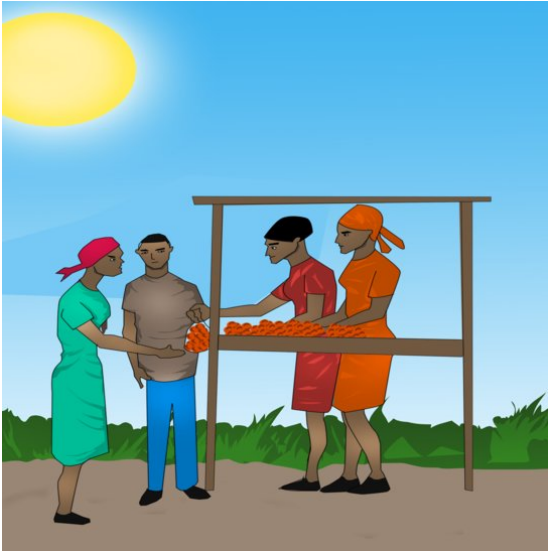
Tom carries a tray of ripe bananas.

Tom goes to the market to sell bananas.

...

ਸੋਮ ਕੋਲੋ ਵੇਚਣ ਲਈ ਬਾਜ਼ਾਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।





ਬਾਜ਼ਾਰ ਵਿੱਚ ਲੋਕ ਫਲ ਖਰੀਦ ਰਹੇ ਹਨ।

...

People at the market are buying fruit.



ਟੌਮ ਟੋਕਰੀ ਆਪਣੇ ਸਿਰ ਤੇ ਟਕਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਘਰ ਚਲਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

...

Tom balances the tray on his head and goes home.

But no one is buying Tom's bananas.  
They prefer to buy fruit from women.

...

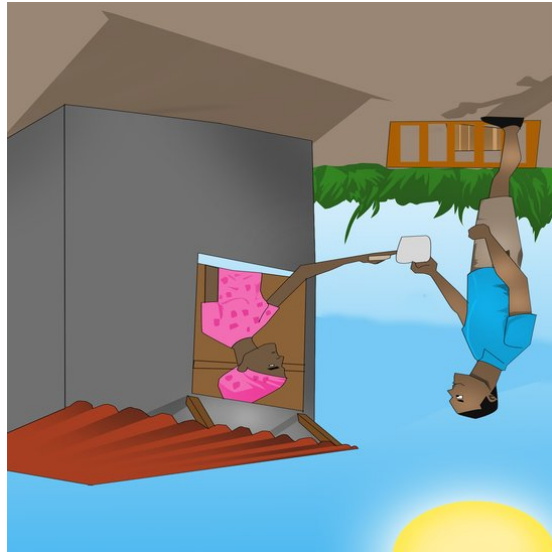
ਪਰ ਕੋਈ ਵੀ ਟਮ ਦੇ ਖਰੀਦ ਨਹੀਂ ਚਿਹਾ। ਉਹ ਔਰਤਾਂ ਤੋਂ  
ਫਲ ਖਰੀਦਣਾ ਪਸੰਦ ਕਰਦੇ ਹਨ।



Then Tom buys soap, sugar, and bread.  
He puts the things in his tray.

...

ਫਿਰ ਟਮ ਸਾਬਣ, ਖੂਬ ਅਤੇ ਰੋਟੀ ਖਰੀਦ ਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਇਹ  
ਸਮਾਨ ਆਪਣੀ ਟੇਬਲੀ ਵਿੱਚ ਰੱਖਦਾ ਹੈ।





“ਸਾਡੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵਿੱਚ, ਸਿਰਫ਼ ਔਰਤਾਂ ਫਲ ਵੇਚਦੀਆਂ ਹਨ,” ਲੋਕ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ। “ਇਹ ਕਿਸ ਕਿਸਮ ਦਾ ਆਦਮੀ ਹੈ?” ਲੋਕ ਪੁੱਛਦੇ।

...

“In our community, only women sell fruit,” people say. “What kind of a man is this?” people ask.



ਜਲਦੀ ਹੀ, ਟੋਕਰੀ ਖਾਲੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਟੌਮ ਆਪਣੀ ਕਮਾਈ ਦੇ ਪੈਸੇ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ।

...

Soon, the tray is empty. Tom counts the money he earned.

But Tom does not give up. He calls, "Buy my bananas! Buy my sweet ripe bananas!"

...

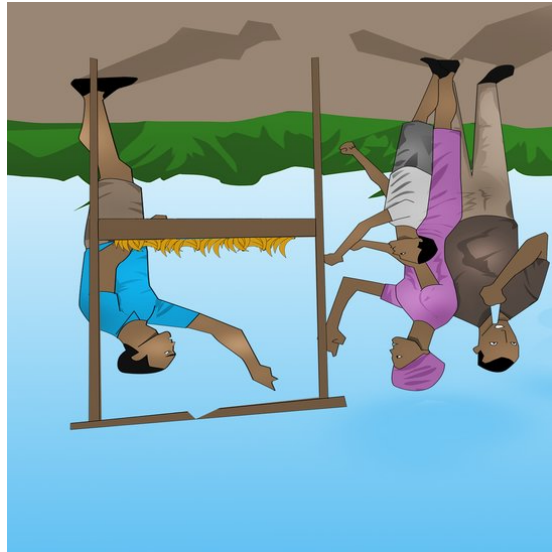
ਪਰ ਟਮ ਨੇ ਹੱਲ ਨਹੀਂ ਮੰਨਿਆ। ਉਸ ਨੇ ਪੁਕਾਰਿਆ, "ਮੈਂ ਕੇਲੇ  
ਖਰੀਦੋ! ਮੈਂ ਕੇਲੇ ਪੂਰੇ ਕੇਲੇ ਖਰੀਦੋ!"



More people come to the stall. They buy Tom's bananas and eat them.

...

ਦੇਰ ਲੋਕ ਸਾਲ ਤੇ ਆਉਂਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਟਮ ਦੇ ਕੇਲੇ ਖਰੀਦ ਕੇ





ਇੱਕ ਔਰਤ ਟੋਕਰੀ ਵਿੱਚੋਂ ਕੁੱਝ ਕੇਲੇ ਚੁੱਕਦੀ ਹੈ। ਉਹ ਕੇਲਿਆਂ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਵੇਖਦੀ ਹੈ।

...

One woman picks up a bunch of bananas from the tray. She looks at the bananas carefully.



ਉਹ ਔਰਤ ਕੇਲੇ ਖਰੀਦ ਦੀ ਹੈ।

...

The woman buys the bananas.